



SASATELLI

Accessori per macchine utensili
Accessories for machine tools

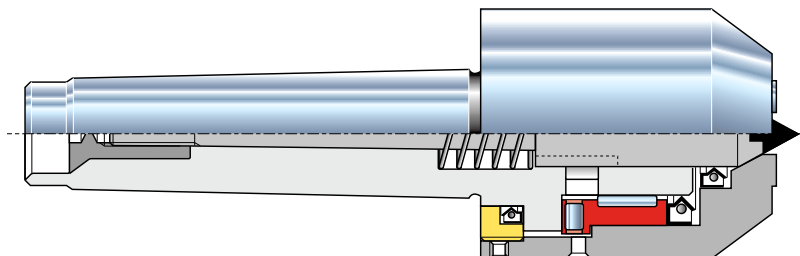


GODRONATORI • KNURLING DEVICES
2015

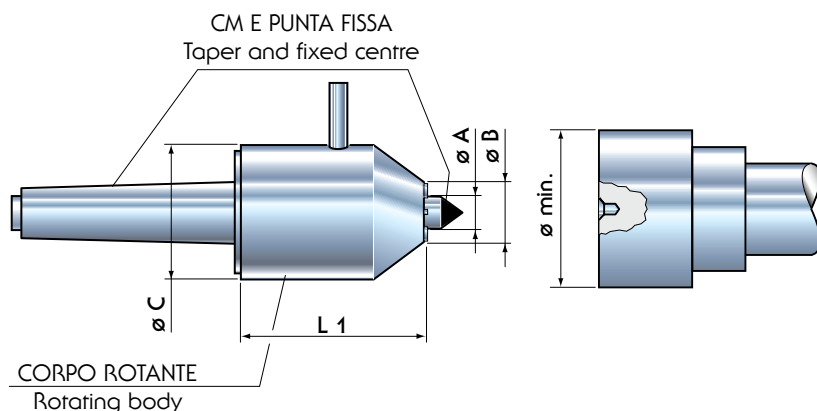


Attrezzo indispensabile per lavorazioni di alberi dove sia necessario eseguire la rettifica delle battute di rasamento. Anche in presenza di notevoli differenze della profondità di centratura, il sistema di autoregolazione della punta di RT 2000 permette di avere sempre un preciso punto di riferimento (errore max $\pm 0,005$ mm) garantendo ripetitività e rapidità d'esecuzione.

It is a fundamental tool for working shafts where the grinding of shim stops should be carried out. Even if there are great differences in the centering depth, the self-adjusting system of the RT 2000 centre allows to always have an exact reference point (max. error $\pm 0,005$ mm) ensuring repetitiveness and quickness of execution.



Mod. RT 2000



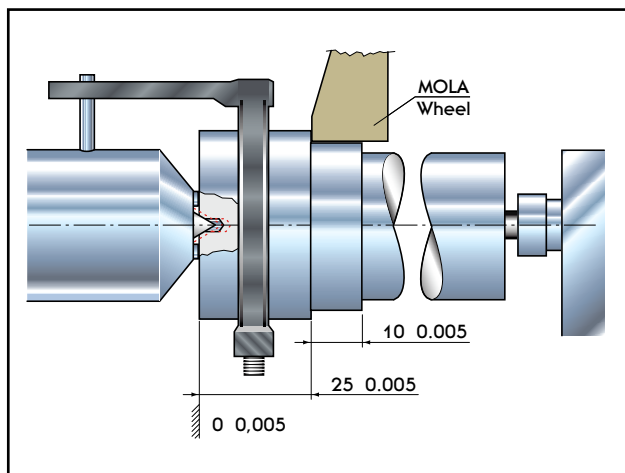
Cono Morse / Taper	4	5
CODICE / CODE	720004	720005
Ø A (mm)	8	12
Ø B (mm)	30	40
Ø C (mm)	59	69
Ø L 1 (mm)	70	80
Ø min (mm)	10	15
Peso / Weight (Kg)	1,8	2,0

Altri ø e CM a richiesta.
Different ø and CM on request.

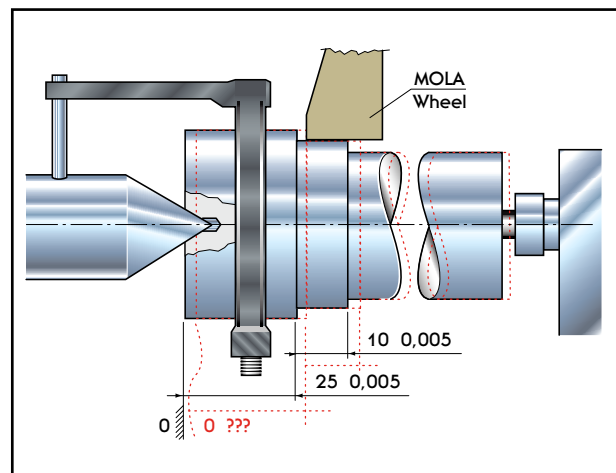
3

ESEMPIO DI ESECUZIONE / Example of execution

RETTIFICA CON SISTEMA RT 2000
Grinding with RT 2000 system



RETTIFICA CON SISTEMA CONVENZIONALE
Grinding with conventional system





È un attrezzo appositamente realizzato per la ravnatura di mole diamantate e Borazon. È studiato per essere di facile utilizzo e con la massima protezione antinfortunistica.

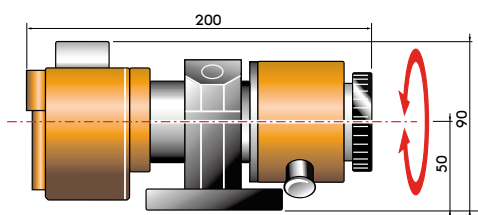
It is a tool especially manufactured for dressing diamond and borazon grinding wheels. It is studied for being easily used and with maximum accident protection.



Mod. 100000

Con orientamento su 1 asse - Avviamento Manuale
With 1-axis rotation - Manual Starting

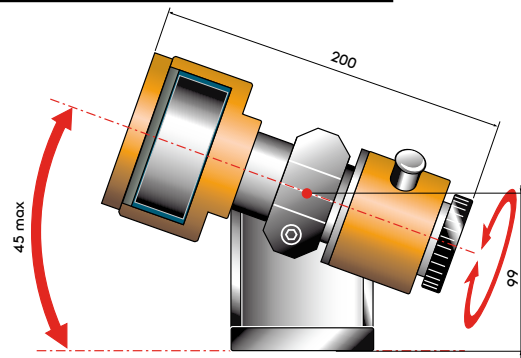
CODICE CODE	Versione Version	Peso (Kg) Weight (Kg)
100000	orientabile su 1 asse adjustable on 1 axis	5,0



Mod. 110000

Con orientamento su 2 assi - Avviamento Manuale
With 2-axes rotation - Manual Starting

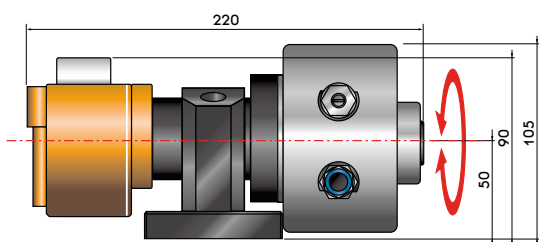
CODICE CODE	Versione Version	Peso (Kg) Weight (Kg)
110000	orientabile su 2 assi adjustable on 2 axes	6,8



Mod. 120000

Con orientamento su 1 asse - Avviamento Motorizzato
With 1-axis rotation - Motorized Starting

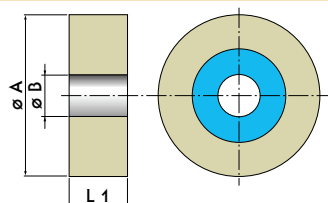
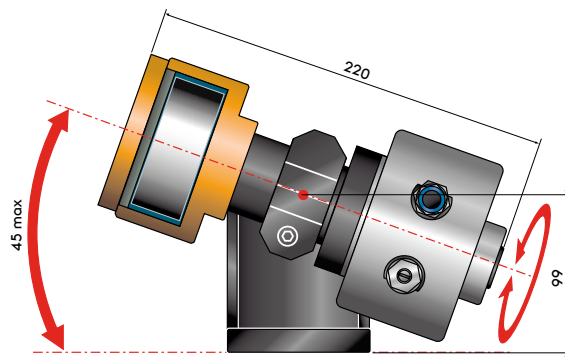
CODICE CODE	Versione Version	Peso (Kg) Weight (Kg)
120000	orientabile su 1 asse adjustable on 1 axis	8,5



Mod. 130000

Con orientamento su 2 assi - Avviamento Motorizzato
With 2-axes rotation - Motorized Starting

CODICE CODE	Versione Version	Peso (Kg) Weight (Kg)
130000	orientabile su 2 assi adjustable on 2 axes	10,5



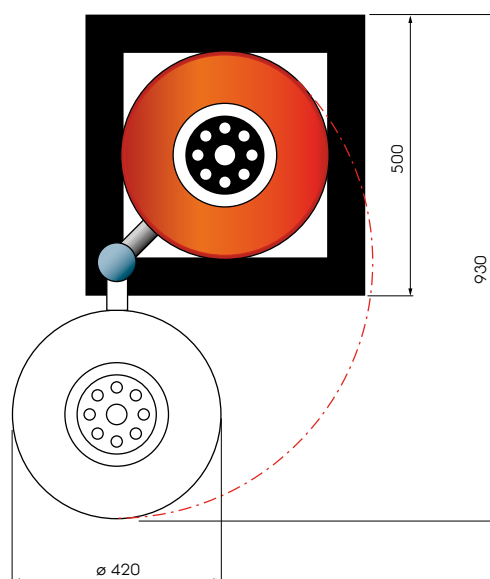
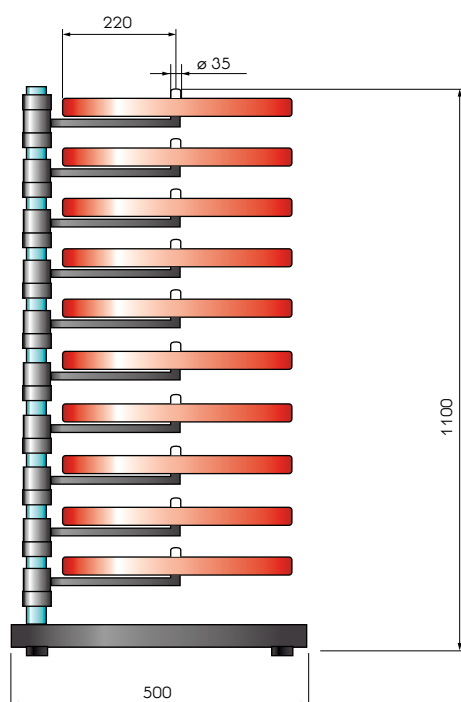
Mod. 100001

Mola abrasiva di ricambio
Spare lapping wheel

CODICE CODE	Versione Version	L1	øA	øB	Peso (Kg) Weight (Kg)
100001	Mola / Wheel	25	76	12,7	0,2

Sistema per lo stoccaggio delle mole per rettifica di qualunque tipo e spessore, fino ad un diametro di Ø 420 mm. Studiato per garantire l'estrema praticità di utilizzo con il minimo ingombro, unisce flessibilità e modularità.

System for storing grinding wheels of every type and thickness, up to a diameter of Ø 420 mm. Designed to guarantee extreme practicality in highly compact dimensions, it combines flexibility and modularity.



3

CODICE CODE	090007
INGOMBRO OVERALL DIMENSIONS	50x50 - h110
NR. SUPPORTI IN DOTAZIONE NO. OF SUPPORTS PROVIDED	10
PESO MAX PER SUPPORTI MAX WEIGHT FOR SUPPORT	17kg
PESO MAX TOTALE MAX TOTAL WEIGHT	170kg
PESO A VUOTO CON 10 SUPPORTI WEIGHT WHEN EMPTY WITH 10 SUPPORTS	30kg



FLANGE PORTAMOLE

Grinding wheel flange support

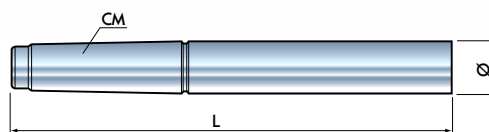


CONI PER ALLINEAMENTO

Alignment cones



CODICE CODE	Attacco Connector	Ø	L	Peso Weight
090002	CM 2	18	207	0,9
090003	CM 3	24,1	258	2,0
090004	CM 4	31,6	327	3,3
090005	CM 5	44,7	407	5,3
090006	CM 6	63,8	570	14,0



PROLUNGA PORTAMOLA PER INTERNI

Grinding wheel connectors for internal rectification spindles





Godronatore a ricalco

La godronatura eseguita al tornio comporta notevoli difficoltà e rischi: pezzi rovinati dalle griffe dell'autocentrante per il notevole carico, alberi lunghi che flettono, pezzi corti che si sfilano dall'autocentrante... Il più grave è il deteriorarsi della macchina, che lavorando a carico forzato ne subisce notevolmente la testata e la vite del carrello. A tali inconvenienti, fino ad ora insoluti, si può ovviare mediante il nuovo Godron Special.

Tracing knurling device

The knurling carried out with the lathe implies great difficulties and risks: parts damaged by the jaws of the self-centering chuck for the high load, long shafts bending, short parts going out of the self-centering chuck... The most serious problem is the deterioration of the machine: working under forced load the head and screw of the carriage suffer a lot. These problems, up to now unsolved, can be settled with the new Special Godron.

Mod. 19

Caratteristiche tecniche

Avendo due rulli contrapposti il **carico radiale è completamente assorbito dal dispositivo**.

Godrona qualsiasi pezzo, corto o lungo, di vario diametro con precisione.

È di notevole robustezza e temperato nelle parti sottoposte a usura.

È di facile montaggio: basta stringerlo come un normale utensile da taglio alla torretta.

Ogni modello di Godron ha una corsa di 30 mm azzerabile tramite un nonio graduato.

Technical features

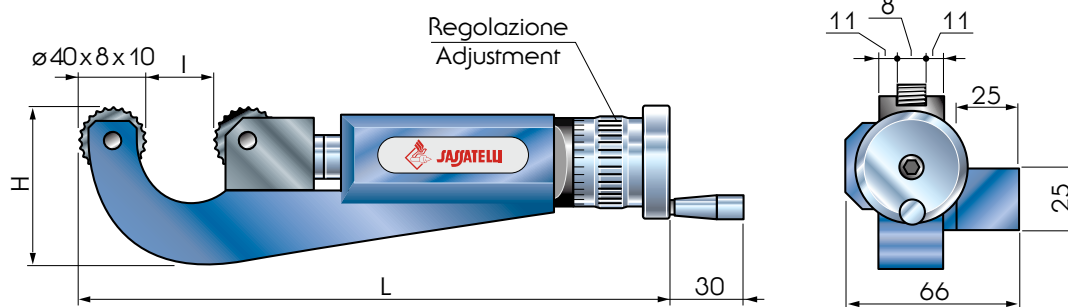
The radial load is completely absorbed by the device because of the two opposite rollers.

It knurls any short or long part of different diameter with precision.

It is strong and hardened in the parts subject to wear.

It can be easily assembled. It should be tightened to the turret as a standard cutting tool.

Each Godron model has a stroke of mm 30 which can be zeroed with a graduated nonius.



CODICE CODE	H	L	Ø di esecuzione Ø of execution	Peso (Kg) Weight (Kg)
601900	72	267	Da / From Ø 1 a / up to Ø 30 mm	4,0
601910	88	297	Da / From Ø 30 a / up to Ø 60 mm	4,4
601920	102	326	Da / From Ø 60 a / up to Ø 90 mm	4,9

Si eseguono godronatori speciali fino a Ø 500.

Special knurling devices up to Ø 500 can be carried out.

I godronatori sono forniti senza rondelle godronatrici (vedi pagina 67).

The knurling devices are supplied without knurling washers (see page 67).



Godronatore a deformazione

Anche sul CNC abbiamo, mediante il nuovo CN/MAG, migliorato notevolmente il sistema di godronatura. Può eseguire godronature con estrema precisione in tempi ridotti, senza recare pressione alcuna in quanto lavora con due rulli contrapposti che permettono di far assorbire completamente la forza radiale della lavorazione al dispositivo. È costruito in due modelli con versione destra e sinistra. Ampio campo di lavoro con bracci normali da $\varnothing 10$ a $\varnothing 40$, sullo stesso corpo si possono montare altri 2 bracci speciali per godronatura da $\varnothing 40$ a $\varnothing 70$.

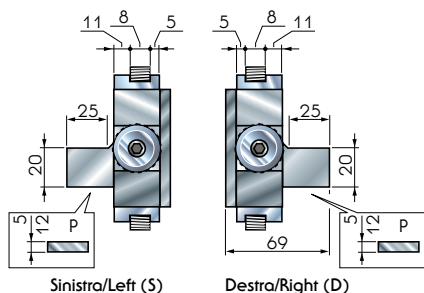
Deformation knurling device

We have improved the knurling system very much with the new CN/MAG also on CNC. It can carry out knurls with great exactness in reduced times, without pressure because it works with two opposite rollers which allow the device to absorb all the radial force of the working. It is manufactured in two models with right and left version. Big work range with standard arms from $\varnothing 10$ to $\varnothing 40$. On the same body other 2 special arms for knurling can be assembled from $\varnothing 40$ to $\varnothing 70$.



I godronatori sono forniti senza rondelle godronatrici (vedi pagina 67).

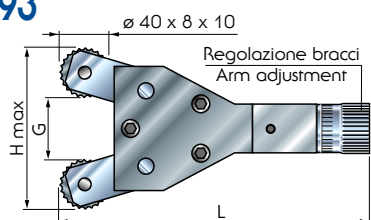
The knurling devices are supplied without knurling washers (see page 67).



Adattatore per portautensili a serraggio frontale, per godronatori Mod. 193 - 293.

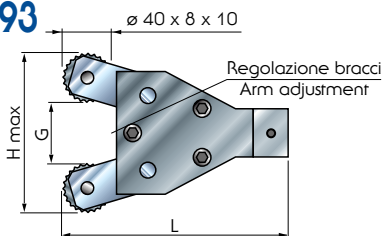
Tool-holder adapter for front clamping, suitable for knurling devices Mod. 193 - 293.

Mod. 193



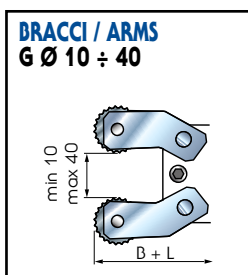
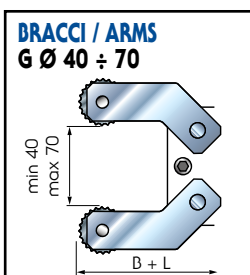
CODICE CODE	H	L	G \varnothing di esecuzione \varnothing of execution	Peso (Kg) Weight (Kg)
601930/D	120	237	$\varnothing 10 \div \varnothing 40$ mm	4,0
601930/S	120	237	$\varnothing 10 \div \varnothing 40$ mm	4,0
601931	Spessore / Thickness ≈ 5 mm			
601932	Spessore / Thickness ≈ 12 mm			

Mod. 293



CODICE CODE	H	L	G \varnothing di esecuzione \varnothing of execution	Peso (Kg) Weight (Kg)
602931/D	120	175	$\varnothing 10 \div \varnothing 40$ mm	4,0
602931/S	120	175	$\varnothing 10 \div \varnothing 40$ mm	4,0
601931	Spessore / Thickness ≈ 5 mm			
601932	Spessore / Thickness ≈ 12 mm			


BRACCI / Arms



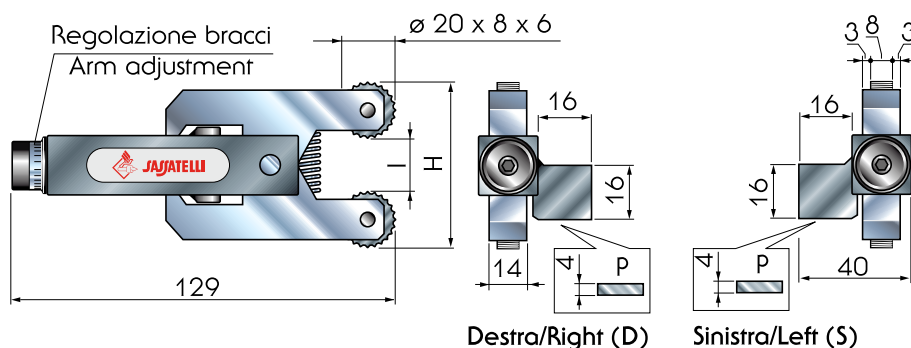
CODICE CODE	B	G \varnothing di esecuzione \varnothing of execution	Peso (Kg) Weight (Kg)	Per For
602940	15 + L	$\varnothing 40 \div \varnothing 70$ mm	1,0	Mod. 193
603940	0 + L	$\varnothing 10 \div \varnothing 40$ mm	0,8	
604940	15 + L	$\varnothing 40 \div \varnothing 70$ mm	1,0	Mod. 293
605940	0 + L	$\varnothing 10 \div \varnothing 40$ mm	0,8	

Mod. G 189



CODICE CODE	H	Ø di esecuzione (l) Ø of execution (l)	Peso (Kg) Weight (Kg)
601891/D	60	Ø 4 ÷ Ø 20 mm	0,8
601891/S	60	Ø 4 ÷ Ø 20 mm	0,8
601893	Spessore / Thickness ≠ 4 mm 		

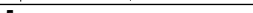

- Ingombri ridotti per godronatura max Ø 20 mm.
- Eliminazione totale della pressione sulla macchina e sul pezzo.
- Reduced overall dimensions for max knurling Ø 20 mm.
- Total elimination of the pressure on the machine and part.



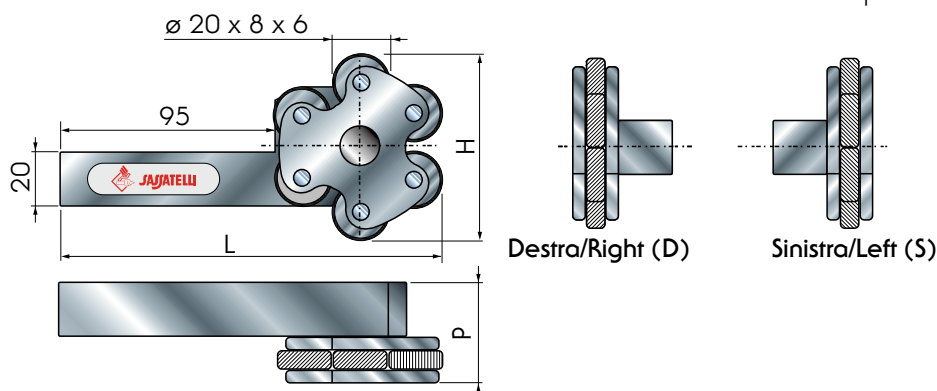
3

Mod. G 300



CODICE CODE	P	H	L	Peso (Kg) Weight (Kg)
603001/D	38	66	145	1,0
603001/S	38	66	145	1,0
601931	Spessore / Thickness ≈ 5 mm			
601932	Spessore / Thickness ≈ 12 mm			

- Testa rotante autocentrante.
- Può utilizzare tre diverse coppie di godroni (AA - BL - BR).
- Self-centering rotating head.
- It can use three different couples of knurls (AA - BL - BR).



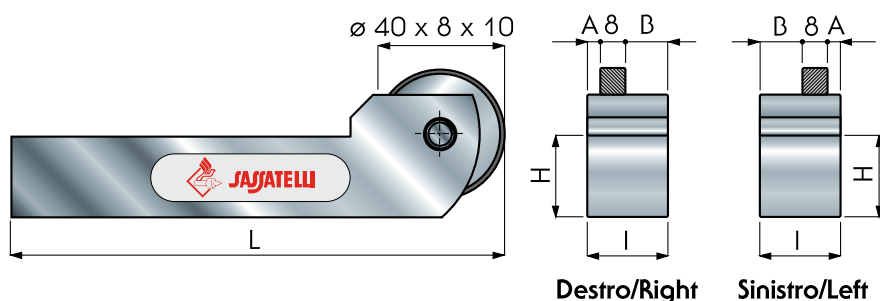


Mod. G 420 - G 425



CODICE CODE	I x H	L	A	B	Peso (Kg) Weight (Kg)
604200/D	20 x 20	145	4	8	0,4
604200/S	20 x 20	145	4	8	0,4
604250/D	25 x 25	155	4	13	0,7
604250/S	25 x 25	155	4	13	0,7

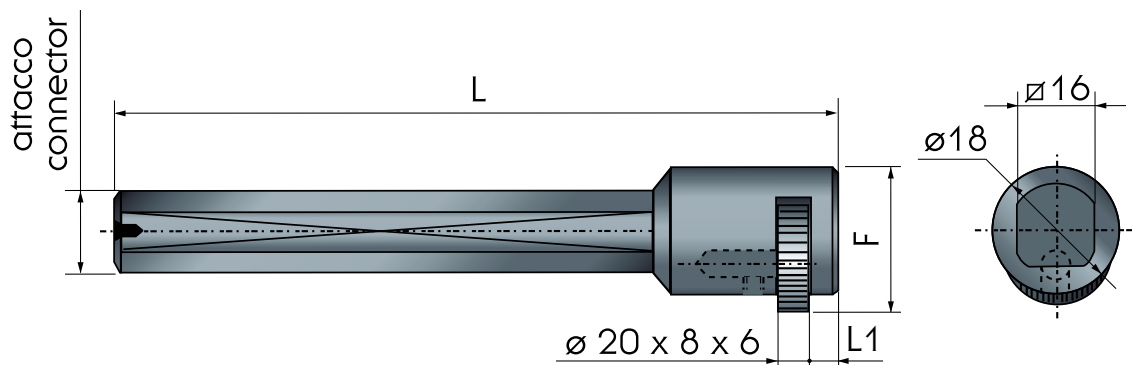
- Idoneo per tornio CNC.
- Suitable for N/C lathe.

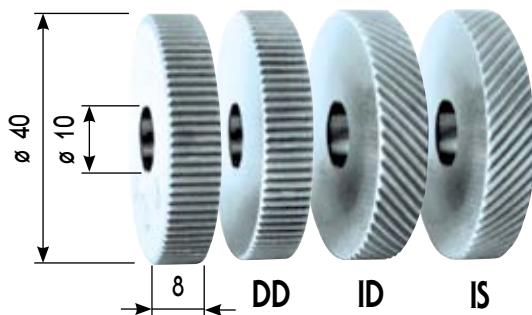



Mod. G 430





CODICE CODE	Attacco Connector		L	F	L1	Peso (Kg) Weight (Kg)
604300	ø 18	ø 16	160	Min.27	4	0,3

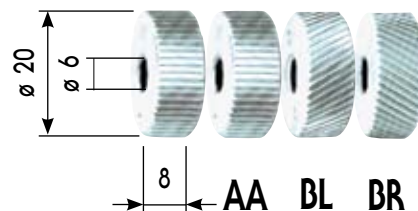






DENTE DRITTO / Straight Tooth DD			
	CODICE / CODE		Passo / Pitch
	501920	DD	0,3
	501930	DD	0,5
	501940	DD	0,8
	501950	DD	1,00
	501960	DD	1,25
	501970	DD	1,50
	501980	DD	2,00


DENTE INCROCIATO / Crossed Tooth ID			
	CODICE / CODE		Passo / Pitch
	501931	ID	0,5
	501941	ID	0,8
	501951	ID	1,00
	501961	ID	1,25
	501971	ID	1,50
	501981	ID	2,00

DENTE INCROCIATO / Crossed Tooth IS			
	CODICE / CODE		Passo / Pitch
	501932	IS	0,5
	501942	IS	0,8
	501952	IS	1,00
	501962	IS	1,25
	501972	IS	1,50
	501982	IS	2,00








DENTE DRITTO / Straight Tooth AA			
	CODICE / CODE		Passo / Pitch
	510500	AA	0,5
	510700	AA	0,7
	510800	AA	0,8
	511000	AA	1,00
	511200	AA	1,20

DENTE INCROCIATO / Crossed Tooth BL			
	CODICE / CODE		Passo / Pitch
	510501	BL	0,5
	510701	BL	0,7
	510801	BL	0,8
	511001	BL	1,00
	511201	BL	1,20

DENTE INCROCIATO / Crossed Tooth BR			
	CODICE / CODE		Passo / Pitch
	510502	BR	0,5
	510702	BR	0,7
	510802	BR	0,8
	511002	BR	1,00
	511202	BR	1,20

A richiesta si eseguono godroni speciali / Special knurls can be carried out on request.

CODICE / CODE		RICAMBI PER GODRONATORI / Spare Parts		
401990		Spine ricambio / Spare pins	Mod. 19	ø 10 x 30
402000		Spine ricambio con lubrificazione / Spare pins with lubrication	Mod. 19	ø 10 x 30
402010		Spine ricambio con lubrificazione / Spare pins with lubrication	Mod. G193- G293	ø 10 x 24
604200		Spina ricambio / Spare pin	Mod. G420	ø 10 x 20
604250		Spina ricambio / Spare pin	Mod. G425	ø 10 x 25
603001		Spina ricambio / Spare pin	Mod. G189- G300	ø 6 x 15
6043001		Spina ricambio / Spare pin	Mod. G430	ø 6 x 20



SASSATELLI

Via della Cooperazione, 12 - 40065 Pianoro - Bologna (Italy)
Telefono +39.051.776652 - Fax +39.051.775780
commerciale@sassatelli.com www.sassatelli.com